

Информация для участника исследования

В данном пояснении описывается, каким образом в исследовании «Влияние коронавирусной эпидемии на благосостояние родившихся за рубежом (MigCOVID)» обрабатывается Ваша персональная информация. Участие в исследовании является добровольным. Прекращение или отказ от участия в исследовании не повлекут за собой каких-либо негативных последствий для Вас лично. Отказ от участия в исследовании не повлияет на Ваше право получения услуг здравоохранения или любых других услуг или льгот в Финляндии. Если Вы прекратите своё участие в исследовании, то в нём всё же могут быть использованы данные, накопленные до прекращения. В пункте 17 данного уведомления точнее раскрывается, какими правами Вы наделены, и каким образом Вы можете повлиять на обработку своих данных.

Дополнительная информация об исследовании представлена в сообщении для респондента и на сайте thl.fi/migcovid.

Держатель реестра исследования

Держателем реестра исследования MigCOVID является Национальный институт здравоохранения и социального благосостояния (THL).

Национальный институт здравоохранения и социального благосостояния THL
PL 30, 00271 Helsinki/Хельсинки
тел. 029 524 6000

Контактное лицо по вопросам исследования:

Имя: Наталия Скогберг

Адрес: Mannerheimintie 166, PL 30, 00271 Helsinki

Номер телефона: 029 524 7916

Адрес электронной почты: natalia.skogberg@thl.fi

Описание исследовательского проекта и целей обработки персональных данных

Целью данного исследования является выяснение влияния коронавирусной эпидемии и вызванных ею ограничивающих мер на обыденную жизнь, состояние здоровья и благосостояние лиц, родившихся за рубежом, а также на их мнение о полученных услугах социального обеспечения и здравоохранения. Интерес представляет также выяснение того, дошла ли равным образом до всех официальная информация об актуальной ситуации коронавирусной инфекции и связанных с нею профилактических мероприятиях.

Целевую группу исследования составляют лица, принимавшие участие в 2018-2019 гг. в «Исследовании благополучия выходцев из других стран, родившихся за рубежом (FinMonik)» (5 453 чел.), а также, в качестве дополнительной выборки, лица сомалийского происхождения (не более 1 000 чел.). Возраст лиц, приглашённых к участию в исследовании MigCOVID, составляет 20-66 лет. Результаты исследования будут опубликованы на сайте исследования в начале 2021 года. На основе отчётов по результатам исследования личность отдельных участников установить будет невозможно.

Полученные данные будут использованы для создания готовности к борьбе с эпидемией коронавирусной инфекции, а также другими соответствующими угрозами здоровью населения. На основании информации, собранной в исследовании, можно будет сделать выводы о влиянии эпидемии на жизнь общества. Благодаря полученным данным можно будет лучше удовлетворить потребности рождённых за рубежом лиц в период коронавирусной эпидемии, а также разработать постэпидемиологические корректирующие мероприятия, связанные, в том числе, с возобновлением функционирования общественной жизни.

Данное исследование является продолжением исследования FinMonik. Дополнительная информация размещена на сайте thl.fi/migcovid.

Национальный институт здравоохранения и социального благосостояния имеет право объединить данные, полученные в результате исследования, с информацией исследования FinMonik, а также с данными о состоянии здоровья и благополучии, полученными из реестров различных официальных инстанций и подразделений здравоохранения. Регистрационные данные используются исключительно в исследовательских целях.

Данные, позволяющие установить личность, будут использованы для контактов с участниками опроса, а также для объединения вышеуказанных данных с исследованием FinMonik, а также для воссоединения данных, полученных из реестров, с ответами респондентов. После воссоединения регистрационных данных персональные данные удаляются из исследовательских материалов. На основе материалов, предоставленных исследовательской группе, установить личность участников исследования будет невозможно.

Стороны, принимающие совместное участие в исследовании, и распределение их обязанностей

К данному исследованию НЕ привлекаются другие стороны.

Ответственный руководитель исследования или отвечающая за исследование группа

Имя: Ану Кастанеда

Адрес: Mannerheimintie 166, PL 30, 00271 Helsinki

Номер телефона: 029 524 7848

Адрес электронной почты: anu.castaneda@thl.fi

Контактные данные ответственного за защиту информации

Контактные данные ответственного за защиту информации THL: tietosuoja@thl.fi

Кто проводит исследование

Исследование проводит отдел «Равенство и сопричастность» Национального института здравоохранения и социального благосостояния (THL).

Название, вид и продолжительность исследования

Название исследования: Влияние коронавирусной эпидемии на благосостояние родившихся за рубежом (MigCOVID)

Разовое исследование

Трекинговое исследование

Продолжительность исследования (время обработки персональных данных):
Продолжительность трекинговой стадии исследования составляет 30 лет с момента проведения опроса. Регистрационные данные будут собираться и обновляться в соответствии с графиком исследования. После окончания исследования материалы будут храниться в соответствии с условиями, указанными в пункте 16. Исследовательская группа может обратиться к респондентам повторно после сбора данных в течение 2020 года.

Юридические основания обработки персональных данных

В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Общего регламента ЕС о защите персональных данных основанием для обработки персональных данных является следующее:

Проведение научного или исторического исследования для общественного блага, сбор статистических данных или использование своих законных полномочий держателем реестра (Закон о защите персональных данных, § 4, пункт 3).

Деликатная персональная информация

В данном исследовании ведётся работа со следующей персональной информацией деликатного характера:

Информация о состоянии здоровья

Обработка персональных данных деликатного характера в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Общего регламента основывается на особом условии:

Научная или историческая цель исследования или сбор статистических данных

Какие персональные данные содержатся в материалах исследования

Личные данные исследуемого: идентификационный код личности, имя, дата и место рождения, родной язык, контактные данные, пол, координаты месторасположения жилого дома

Данные, накапливаемые в исследовательских материалах: данные, основанные на содержании опроса.

Информация, извлекаемая из реестров:

Национальный институт здравоохранения и социального благосостояния THL: данные о лечении заболеваний, посещениях лечебных учреждений и процедурах, данные о поддержке доходов

Управление социального страхования KEELA: информация об особом праве на компенсацию стоимости лекарственных препаратов, о полученной компенсации, о рецептах, о поддержке доходов, о поддержке рынка труда, об оплате больничных, об отпусках по болезни, о жилищной поддержке, о реабилитационных периодах, о поддержке инвалидов и стационарном содержании

Статистическое управление Финляндии: данные об образовании, основном занятии, доходах, профессии, социоэкономическом положении, гражданстве и причинах смерти
Управление пенсионного обеспечения ЕТК: данные о пенсии, трудовой реабилитации и записях о трудоустройстве

Министерство занятости и экономического развития: данные о занятости и мероприятиях по трудоустройству; Агентство цифрового развития и базы данных населения Финляндии: адресные данные, дата и место рождения, место рождения родителей, пол, семейное положение, родной язык, язык общения, количество человек в домохозяйстве.

Источники персональных данных

Регистрационные данные THL (система объявления о медицинском уходе, реестр инфекционных заболеваний, реестр онкологических заболеваний, реестр рождений, прерывания беременности и создания искусственного бесплодия, реестр пособия поддержки доходов), Реестр пациентов с почечными заболеваниями, данные Управления социального обеспечения, Центрального статистического бюро, Управления пенсионного обеспечения ЕТК, Министерства занятости и экономического развития, Агентства цифровой информации и базы данных населения Финляндии, а также данные, предоставленные респондентом посредством заполнения анкеты.

Передача данных за пределы исследовательской группы

Персональные данные, согласно правилам, не передаются и не выдаются за пределы исследовательской группы. Собранный исследовательский материал может быть использован и передан другим сторонам в соответствии с положениями Закона о Национальном институте здравоохранения и социального благосостояния (668/2008) и Закона о вторичном использовании данных системы социального обеспечения и здравоохранения (552/2019). THL передал полномочия на выдачу разрешений на работу с данными лицензирующему органу в сфере информации социального обеспечения и здравоохранения (Findata), который отвечает, в первую очередь, за выдачу разрешений сторонним соискателям.

Передача информации за пределы ЕС или ЕЭЗ

Информация не будет перемещаться или передаваться за пределы ЕС или ЕЭЗ.

Автоматизированное принятие решений

Решения не будут приниматься автоматически.

Принципы защиты персональной информации

Информация является секретной.

В информационной системе данные защищены следующим образом:

идентификатор пароль регистрация пользования контроль за передвижением

Обработка информации по прямому опознанию:

Информация по прямому опознанию удаляется на стадии анализа

Обработка персональных данных после окончания исследования

Исследовательский материал сдаётся на постоянное хранение в архив THL без опознавательной информации.

Права зарегистрированного лица и их возможное ограничение

Законодательство о защите персональных данных предоставляет исследуемому лицу определенные права, которые дают ему возможность обеспечить защиту неприкосновенности частной жизни, являющейся одним из основных прав человека.

Если Вы хотите воспользоваться своим правом, то просим Вас связаться с регистратурой THL (kirjaamo@thl.fi) или с контактным лицом, указанным в пункте 1.

Если THL не может опознать Вас по материалам, то право на доступ к информации, корректирование или удаление данных не применяется.

Отмена своего согласия (статья 7 Общего регламента ЕС о защите персональных данных)

У Вас имеется право на отмену своего согласия, если обработка персональной информации основывается на согласии. Отмена согласия не влияет на законность обработки персональной информации, выполненной на основании согласия до его отмены.

Право на доступ к информации (статья 15 Общего регламента ЕС о защите персональных данных)

У Вас имеется право на получение информации о том, обрабатываются ли Ваши персональные данные в исследовании, и о том, какие именно данные обрабатываются в исследовании. При желании Вы можете получить копию обрабатываемых персональных данных.

Право на корректирование данных (статья 16 Общего регламента ЕС о защите персональных данных)

Если в Ваших обрабатываемых персональных данных имеются неточности или ошибки, то у Вас есть право сделать запрос на исправление или дополнение данных.

Право на удаление данных (статья 17 Общего регламента ЕС о защите персональных данных)

У Вас имеется право потребовать удаления своих персональных данных в следующих случаях:

- а) Ваши персональные данные больше не нужны для тех целей, для которых они собирались или обрабатывались
- б) Вы отменили своё согласие, на котором основывалась обработка данных, и для обработки не существует других законных оснований
- в) Вы противитесь обработке данных и для обработки не существует обоснованных причин
- г) Ваши персональные данные обрабатывались незаконным образом, или
- д) персональные данные должны быть удалены для соблюдения установленных законом обязательств судебных инстанций ЕС или основанных на законодательстве страны-члена ЕС обязательств, применимых к держателю реестра.

Отклонение от прав

В отношении прав, описанных пункте 17 **Права зарегистрированного лица и их возможное ограничение**, могут иметь место отклонения на основаниях, соответствующих законодательству о защите персональных данных, если права препятствуют научным или историческим целям исследования, или достижению статистической цели, или же сильно затрудняют их. Потребность в отклонении от прав оценивается всегда на индивидуальной основе.

Если Вы хотите воспользоваться своим правом, то просим Вас связаться с регистратурой THL (kirjaamo@thl.fi).

Контактная информация

Если у Вас возникнут вопросы по поводу своих прав, то просим Вас связаться с регистратурой THL (kirjaamo@thl.fi) или с контактным лицом, указанным в пункте 1.

Право на обжалование в Агентстве уполномоченного по защите персональных данных

У Вас имеется право подать жалобу в Агентство уполномоченного по защите персональных данных, если Вы считаете, что при обработке Вашей персональной информации было нарушено действующее законодательство о защите персональных данных.

Контактные данные:

Агентство уполномоченного по защите персональных данных

Адрес для посещения: Lintulahdenkuja 4, 00530 Helsinki

Почтовый адрес: PL 800, 00531 Helsinki/Хельсинки

Телефонный центр: 029 56 66700

Факс: 029 56 66735

Электронная почта: tietosuoja@om.fi